

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

15. 11. 2006

B6-0595/2006 }
B6-0599/2006 }
B6-0601/2006 }
B6-0605/2006 }
B6-0608/2006 }
B6-0612/2006 } RC1

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ,

který v souladu s čl. 115 odst. 5 jednacího řádu předložili poslanci

- Thomas Mann, Charles Tannock a Bernd Posselt za skupinu PPE-DE
- Pasqualina Napoletano, Neena Gill a Robert Evans za skupinu PSE
- Frédérique Ries a Marios Matsakis za skupinu ALDE
- Gérard Onesta a Jean Lambert za skupinu Verts/ALE
- Vittorio Agnoletto a Esko Seppänen za skupinu GUE/NGL
- Roberta Angelilli za skupinu UEN

a který nahrazuje návrhy předložené níže uvedenými skupinami:

- GUE/NGL (B6-0595/2006)
- ALDE (B6-0599/2006)
- PSE (B6-0601/2006)
- PPE-DE (B6-0605/2006)
- UEN (B6-0608/2006)
- Verts/ALE (B6-0612/2006)

o Bangladéši

RC\640111CS.doc

PE 381.826v01-00}
PE 381.830v01-00}
PE 381.832v01-00}
PE 381.836v01-00}
PE 381.839v01-00}
PE 381.843v01-00} RC1

CS

CS

Usnesení Evropského parlamentu o Bangladéši

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Bangladéši, zejména na své usnesení ze dne 14. dubna 2005 o situaci lidských práv v Bangladéši,
 - s ohledem na návštěvu trojky regionálních ředitelů Evropské unie v Dháce, která proběhla ve dnech 23. až 25. ledna 2006,
 - s ohledem na prohlášení předsednictví ze dne 16. března 2006, které jménem EU vítá zatčení dvou teroristických vůdců bangladéšskými orgány,
 - s ohledem na prohlášení generálního tajemníka Organizace spojených národů ze dne 30. října 2006 o Bangladéši,
 - s ohledem na Dohodu o spolupráci mezi Evropským společenstvím a Bangladéšskou lidovou republikou o partnerství a rozvoji,¹
 - s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. bera na vědomí, že byla vytvořena prozatímní vláda, již byl svěřen úkol připravit v Bangladéši příští parlamentní volby, ale s obavami konstatujíc, že je stále třeba splnit mnohé z nezbytných podmínek týkajících se objektivnosti volebních příprav,
- B. vítaje skutečnost, že Bangladéš je velmi významným partnerem EU, který učinil velký pokrok v oblasti hospodářské výkonnosti, ale bera na vědomí, že se tato země nadále potýká se závažnými politickými problémy, velkou korupcí, chudobou, široce rozšířenou lidovou nespokojeností a militantním islamismem,
- C. vzhledem k tomu, že podle ústavy měla být před tím, než byl za nejvyššího poradce vybrán prezident, posouzena řada neutrálních osob z právního prostředí nebo „kvalifikovaných občanů“; konstatujíc, že jmenování prezidenta Jadžuddína Ahmada v období před volbami plánovanými na leden 2007 bylo provázáno násilnými protesty, které dosud pokračují,
- D. konstatujíc, že rozhovory mezi vládou Bangladéšskou nacionalistickou stranou (BNP) a opoziční Lidovou ligou (Awami League - AL) nepřinesly pokrok v otázce volební reformy požadované Lidovou ligou, zvláště pak nahrazení volební komise, která byla obviněna z předpojatosti vůči vládě,
- E. vzhledem k tomu, že sestavování seznamů voličů bylo ostře kritizováno domácími i mezinárodními pozorovateli; podle odhadu Evropské komise bylo do seznamů přidáno 13 milionů neplatných jmen,
- F. vzhledem k tomu, že v roce 2006 byli zabiti tři novináři a nejméně 95 dalších bylo napadeno,

¹ Úř. věst. L 118, 27.4.2001, s. 47.

a že se 55 tiskových dopisovatelů stalo terčem výhrůžek, neboť jejich články byly považovány za „neislámské“; a vzhledem k tomu, že podle zpráv Reportérů bez hranic (Reporters sans Frontières) o svobodě tisku v Bangladéši bylo v průběhu roku více než 70 novinářů donuceno opustit zemi poté, co jim bylo vyhrožováno,

- G. s ohledem na obzvláště šokující případ ředitele bangladéšského týdeníku *Weekly Blitz* Salláha Uddína Šoaiba Čaudhurího, novináře prosazujícího mezináboženský dialog a uznání státu Izrael; byl zatčen dne 29. listopadu 2003 a hrozí mu, že bude ve svém procesu pro podvracení státu, který má začít v pondělí 13. listopadu, odsouzen k trestu smrti,
- H. vzhledem k tomu, že pokračuje pronásledování a potlačování nevládních organizací; zatčení 124 zaměstnanců nevládní organizace Proshika dne 9. září je pouze nejznámějším z těchto incidentů; většina ze zatčených byla již propuštěna,
- I. vzhledem k tomu, že násilí páchané polovojenskými organizacemi islamistického zaměření pokleslo v důsledku opatření, která učinila bývalá vláda v pozdější fázi svého funkčního období,
- J. vzhledem k tomu, že Bangladéš má dlouhotrvající tradici sekulární demokracie, a to včetně dodržování lidských práv a práv žen, nezávislosti soudnictví a svobody slova; ale vzhledem k tomu, že se vývoj v posledních letech vydal v důsledku islamistického extremismu opačným směrem;
- K. vzhledem k tomu, že EU přivítala zatčení dvou podezřelých teroristických vůdců a považuje je za významný úspěch, který je důkazem angažovanosti Bangladéše v boji proti terorismu,
- L. vzhledem k tomu, že vláda přijala na jaře roku 2006 drastická opatření k potlačení terorismu, ale vzhledem k tomu, že islamistické skupiny nadále otevřeně útočí na příslušníky náboženských menšin,
 - 1. hluboce lituje nedávných násilných činů a ostře odsuzuje fyzické útoky na novináře, nevládní organizace, odboráře a další, stejně jako násilí související s nadcházejícími všeobecnými volbami a přechodnými opatřeními;
 - 2. uznává význam voleb a vyzývá k tomu, aby prozatímní vláda pevně a rozhodně čelila nestabilitě a vytvářela důvěru v konání svobodných a spravedlivých parlamentních voleb v souladu s mezinárodními normami, za účasti všech stran a v plánovaném časovém horizontu;
 - 3. vyzývá bangladéšskou prozatímní vládu vedenou prezidentem Jadžuddínem Ahmadem, aby neprodleně učinila kroky k opětovnému vytvoření volební komise a zajistila, že tato komise bude schopna vykonávat svoji činnost skutečně objektivně a bude tak i vnímána;
 - 4. vyzývá prozatímní vládu, aby vytvořila prostředí, ve kterém všichni voliči budou moci skutečně svobodně využít svého volebního práva, a to zejména tak, že odzbrojí stoupence islamistických skupin, zapojené do činností a propagandy, pro které je typická náboženská nesnášenlivost;

5. vyzývá volební komisi, aby ve spolupráci s vnitrostátními a mezinárodními odborníky zvýšila kvalitu a přesnost seznamu voličů;
6. vyzývá BNP, AL a všechny ostatní politické strany, aby dospěly k dohodě o všech sporných volebních otázkách a vyhnuly se tak politickému násilí a nestabilitě a sestavily politické programy, které zvýší životní úroveň obyvatelstva;
7. vyzývá k revizi procesu a k propuštění Salláha Uddína Šoiaba Čaudhurího, jehož obvinění odporuje všem mezinárodním právním normám a úmluvám proti porušování svobody tisku;
8. vyzývá úřady, aby učinily konec prostředí beztrestnosti a zahájily stíhání původců násilí a zastrašování novinářů v Bangladéši;
9. vyzývá Komisi a Radu, aby pozorně sledovaly situaci v oblasti lidských práv, politickou situaci a svobodu tisku v Bangladéši a aby v rámci spolupráce mezi EU a Bangladéšem vypracovaly programy na podporu svobody tisku a projevu;
10. vyzývá prozatímní vládu, aby zaručila rovnováhu veřejných sdělovacích prostředků během volební kampaně;
11. vyzývá bangladéšské úřady, aby zastavily politicky motivované zatýkání členů nevládních organizací, stáhly obvinění zejména proti zaměstnancům organizace Proshika a umožnily všem nevládním organizacím, včetně těch, které jsou na „černé listině“, přístup k zahraniční finanční podpoře;
12. vyzývá prozatímní vládu, aby respektovala klíčové mezinárodní úmluvy o dodržování lidských práv, zejména, aby:
 - ukončila mimosoudní výkony trestu smrti, kterých se dopouštějí oddíly rychlé akce, a vyšetřila a náležitě potrestala četné násilné činy;
 - ukončila mučení, které používá policie a bezpečnostní síly (podle Bangladéšského rehabilitačního centra pro oběti traumatu se v roce 2005 jednalo o 2 297 obětí);
 - nedovolila zneužívání systému soudnictví pro účely zastrašování politických oponentů a aktivistů občanské společnosti;
 - zajistila práva domorodých komunit v oblasti Chittagong Hill Tracts, zakotvená v mírové dohodě z roku 1997; zahájila činnost slibované pozemkové komise a uspořádala volby v oblasti Hill;
 - ochraňovala minoritní náboženské skupiny, zejména komunity Ahmadi, hinduistické a křesťanské komunity, přičemž dvě posledně jmenované mohou být v období voleb obzvláště ohroženy;
 - učinila opatření proti domácímu násilí, popálení kyselinami a proti nízkému počtu

odsouzených za znásilnění;

- vymýtila dětskou práci, která je přetrvávajícím problémem, a učinila zásadní kroky proti obchodu se ženami a s dětmi;

13. znovu potvrzuje závazek Evropského parlamentu vůči jedinečné tradici náboženské tolerance a sekularismu v Bangladéši, jež jsou zakotveny v dlouholeté kulturní tradici a v uměleckém dědictví a jež Parlament podpořil ve svých předchozích usneseních;
14. vítá nedávné odsouzení dvou islámských extremistů za zavraždění křesťanského konvertity, ale odsuzuje uplatnění trestu smrti;
15. vítá rozhodnutí Komise vyslat volební pozorovatelskou misi EU (EUEOM) pro pozorování nadcházejících všeobecných voleb a naléhavě žádá o rychlé ustavení krátkodobé politické pozorovatelské mise Evropského parlamentu;
16. vyzývá Komisi, aby využila svého vlivu i vůči dalším dárčům a vůči bangladéšské vládě, aby ji podpořila v přijímání účinných opatření v souladu s ustanoveními tohoto usnesení;
17. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, prozatímní vládě Bangladéše, volební komisi Bangladéše a generálnímu tajemníkovi OSN.